

Thông báo:

Tất cả các đơn nộp cho Toà án phải được hoàn tất bằng tiếng Anh và dùng bản tiếng Anh của các mẫu đơn này.

Các bản dịch kèm theo được cung cấp để giúp quý vị trong việc tìm hiểu và hoàn tất các văn kiện của tòa án. Hãy yêu cầu Tòa án để được sự giúp đỡ của thông dịch viên, nếu cần.

Mẫu Hướng Dẫn cho Nguyên Đơn Xin Án Lệnh Bảo vệ - Xin đọc kỹ

Các thông tin sau đây được cung cấp để tiếp tục giải thích thêm về quá trình xin án lệnh bảo vệ. Đề nghị Nguyên đơn luôn luôn mang theo một bản sao của án lệnh bảo vệ (nhưng đây không phải là điều bắt buộc)

1. Quý vị có thể xin một trong các án lệnh bảo vệ sau đây :

ÁN LỆNH BẢO VỆ: Một Án Lệnh Bảo Vệ được sử dụng cho một mối quan hệ "gia đình" giữa quý vị và Nguyên Đơn. Mỗi quan hệ này có thể bao gồm một trong các quan hệ sau:

1) kết hôn hay đã kết hôn trong quá khứ, 2) sống với nhau bây giờ hoặc đã chung sống trong quá khứ, 3) có con với nhau, 4) một người trong hai người đang có thai với người kia, 5) quan hệ họ hàng (cha mẹ, bên vợ hay bên chồng, anh, chị hoặc ông bà), 6) quan hệ tình cảm hoặc quan hệ tình dục hiện tại hoặc trước đó.

Ngoài ra, quý vị phải khai hành vi bạo lực gia Bị Đơn đã đe doạ hoặc vi phạm đối với quý vị như thế nào trong vòng một năm qua.

ÁN LỆNH CHỐNG QUÁY NHIỀU: Bị Đơn đã phạm một loạt các hành vi (hơn một) sách nhiễu đối với quý vị trong năm qua. Không có lệ phí cho cơ quan thừa hành án lệnh cho một án lệnh liên quan đến một mối quan hệ hẹn hò.

ÁN LỆNH CHỐNG SÁCH NHIỀU NƠI LÀM VIỆC: Án Lệnh này có thể do một người chủ hoặc sở hữu chủ của một doanh nghiệp hoặc cơ sở hoạt động cho sự lợi ích của một nhân viên hoặc doanh nghiệp đứng đơn cáo buộc một hành động đơn lẻ hay một loạt các hành vi sách nhiễu.

2. **NGƯỜI ĐƯỢC BẢO VỆ KHÁC:** Đơn xin án lệnh có thể được chuyển đến Tòa Thượng Thẩm nếu con của quý vị được liệt kê như là người được bảo vệ theo án lệnh này. Chỉ có Thẩm Phán Tòa Thượng Thẩm có thể quyết định quyền nuôi con hoặc thăm nom con cái trong một án lệnh riêng.
3. **MỘT BỊ ĐƠN:** Quý vị chỉ có thể khai một bị đơn cho mỗi đơn yêu cầu. Một đơn riêng phải được nộp cho mỗi bị đơn. **Một bản sao đơn yêu cầu của quý vị và án lệnh sẽ được trao cho Bị Đơn và có thể được sử dụng trong những thủ tục tố tụng trong tương lai.**
4. **DỊCH VỤ VÀ HIỆU LỰC:** Án lệnh bảo vệ này có giá trị một năm kể từ ngày được tổng đạt cho quý vị và được thi hành bởi cơ quan công lực ở bất cứ tiểu bang nào hay bộ tộc nào ở Hoa Kỳ. Không có lệ phí cho dịch vụ tổng đạt của một Án Lệnh Bảo Vệ hoặc lệnh chống quấy nhiễu liên quan đến một mối quan hệ hẹn hò. Có một lệ phí để tổng đạt một Án Lệnh Chống Quấy nhiễu không liên quan đến một mối quan hệ hẹn hò hay một Án Lệnh Chống Sự Quấy nhiễu Nơi Làm Việc. Tòa án sẽ hướng dẫn quý vị về phương cách dịch vụ tổng đạt có thể được thực hiện. Chi phí dịch vụ tổng đạt án lệnh thay đổi tùy theo khoảng đường di chuyển và số lần đi. Nếu

quí vị không có khả năng thuê một người tổng đạt án lệnh, quý vị có thể yêu cầu thẩm phán để ngăn cản hay miễn các lệ phí.

5. **ĐIỀU TRẦN ÁN LỆNH BẢO VỆ:** Nếu Bị Đơn không đồng ý với án lệnh bảo vệ này, người này có quyền yêu cầu một phiên điều trần được tổ chức trong vòng 5 đến 10 ngày làm việc sau khi văn kiện yêu cầu đã được nộp tại tòa án đã ban hành án lệnh này. Nếu quý vị không xuất hiện tại phiên điều trần, án lệnh của quý vị có thể bị huỷ bỏ (bác bỏ); vì vậy, quý vị phải thông báo cho tòa án về bất kỳ thay đổi thông tin liên lạc nào của quý vị để đảm bảo rằng quý vị sẽ được thông báo về ngày giờ của bất cứ phiên điều trần nào.
6. **SỬA ĐỔI, HỦY BỎ (BÁC ĐƠN XIN) ÁN LỆNH NÀY:** Chỉ có thẩm phán mới có thể sửa đổi hoặc huỷ (bỏ) lệnh bảo vệ này. Nếu quý vị nộp đơn liên quan đến mẫu hệ, phụ hệ, huỷ bỏ hôn thú, ly thân hợp pháp, hay giải thể, quý vị cần phải báo cho tòa án ngay lập tức. **Nguyên đơn không thể làm gì để có thể chặn đứng, thay đổi, hoặc huỷ bỏ Án lệnh này khi không có văn bản chấp thuận của Tòa.**
7. **VIỆC TIẾP XÚC VỚI NGUYÊN ĐƠN:** Ngay cả khi quý vị là người khởi đầu việc liên lạc với Bị Đơn, Bị Đơn cũng có thể bị bắt và bị truy tố vì vi phạm án lệnh bảo vệ này. **Nếu Bị Đơn không muốn quý vị liên lạc với họ, người này có quyền yêu cầu một án lệnh bảo vệ chống lại quý vị.**
8. **THỪA HÀNH LUẬT PHÁP DỰ PHÒNG:** Bị đơn có thể trở lại nơi cư trú một lần với một nhân viên công lực để lấy đồ dùng cá nhân cần thiết. Cơ quan thừa hành pháp luật hay án lệnh bảo vệ này không thể giải quyết xung đột về tài sản, bằng khoán, bàn ghế, tài chính, bất động sản, hoặc các vấn đề về quyền sở hữu khác.
9. **SÚNG:** Quý vị có thể yêu cầu thẩm phán ra lệnh cho Bị Đơn không được sở hữu, nhận, hoặc mua súng hay đạn dược.
10. **TƯ VẤN:** Nếu được yêu cầu, tư vấn cho Bị Đơn chỉ có thể được ra lệnh tại một phiên điều trần mà quý vị và Bị Đơn phải có mặt ở đó.
11. **TRUY CẬP CÔNG CỘNG:** Chỉ những thông tin có trong lệnh bảo vệ được tổng đạt, không phải trong đơn yêu cầu, được nhập vào hệ thống máy tính của chính phủ và sẽ được công bố trên mạng . Xem trang tiếp theo để giữ bí mật địa chỉ của quý vị.

Hồ sơ số: _____

Bản Hướng Dẫn cho Nguyên Đơn của Án Lệnh Bảo Vệ- Xin đọc kỹ

1. VIẾT CHỮ IN TẤT CẢ THÔNG TIN TRONG ĐƠN NÀY VÀ TRONG KIẾN NGHỊ

Tên của quý vị

(____)

Số điện thoại ban ngày của quý vị

Địa chỉ của quý vị

Thành phố, Tiểu Bang , Số Bưu Chính

Quí vị có thể yêu cầu Tòa án giữ bí mật địa chỉ của quý vị nếu Bị Đơn không biết nơi quý vị sống hoặc làm việc. Nếu được chọn, các địa chỉ sau đây sẽ được bảo mật và sẽ không xuất hiện trên đơn tổng đạt cho Bị Đơn:

- Địa chỉ nhà bảo mật Địa chỉ làm việc bảo mật
 Địa chỉ khác bảo mật Địa chỉ trường học bảo mật

Mỗi quan hệ của quý vị với bị đơn là: (Chỉ chọn thể loại **đầu tiên** thích ứng cho mỗi quan hệ của quý vị với bị đơn.)

- [] Kết hôn hay đã kết hôn trong quá khứ
[] Sống với nhau ngay bây giờ hoặc đã chung sống với nhau trong quá khứ
[] Có con với nhau
[] Một người trong hai người đang có thai với người kia
[] Quan hệ họ hàng (Cha mẹ, Bên vợ hay Bên chồng, Anh, Chị hoặc Ông Bà)
[] Quan hệ tình cảm hoặc quan hệ tình dục (hiện tại hoặc trước đó)
[] Đang hẹn hò nhưng không phải là quan hệ tình cảm hay tình dục
[] Quan hệ khác: _____

Tên của Bị Cáo

(____)

Số Điện thoại ban ngày của Bị Cáo

Địa chỉ của Bị Cáo

Thành phố, Tiểu Bang, Số Bưu chính

NHẬN DẠNG BỊ ĐƠN

Xin vui lòng cung cấp tất cả thông tin dưới đây theo sự hiểu biết của quý vị. Nếu quý vị không biết ngày sinh của Bị Đơn, một ngày sinh ước đoán được chấp nhận. Xin cho biết ngày sinh là ước đoán bằng cách chọn [] dưới chữ "EST" trong bảng dưới đây.

GIỚI TÍNH	CHỦNG TỘC	THÁNG, NGÀY, NĂM SINH.	EST	CHIỀU CAO	SỨC NĂNG
			[]		
MÀU MẮT	MÀU TÓC	SỐ AN NINH XÃ HỘI			
SỐ BẰNG LÁI XE	TIỂU BANG		NGÀY HẾT HẠN		

THÚ VẬT và ÁN LỆNH BẢO VỆ

Nếu quý vị xin một Án Lệnh Bảo Vệ để bảo vệ mình, quý vị cũng có thể xin tòa án cấp cho quý vị việc tạm giữ, chăm sóc, và kiểm soát của bất kỳ thú vật nào thuộc sở hữu của bạn, bị đơn, hoặc một đứa trẻ vị thành niên sống trong gia đình của quý vị nếu quý vị tin rằng bị đơn là một mối nguy hiểm cho các thú vật này. (ARS § 13-3602 (G) (7))
Nếu quý vị xin Tòa án bao gồm thú vật trong một Án Lệnh Bảo Vệ, xin vui lòng viết thỉnh nguyện của quý vị trên giòng số 9 của đơn thỉnh nguyện.